County clerk's office

EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I, Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Agosto 14, 1906. Numero 36

FLEGO BACA,

Abogado en Ley,

SOCORRO, - - N. M.

Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

ESTANISLAO V. CHAVEZ,

Albuquerque, N. M.

Licenciado y Consejero en la Ley.

G. W. PRICHARD,

Licenciado en Ley,

PROCURADOR TERRITORIAL,

Santa Fe, N. M.

H. B. HAMILTON,

Lincoln, - - New Mexico.

Licenciado y Consejero en la Ley.

Aboga en todas las Cortes del Territorio.

Estare en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada semana.

T. W. WATSON, Medico;

Estare en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada Semana.

Oficina y Botica,

Lincoln, - - - New Mexico.

J. W. LAWS,

Medico y cirujano,

Lincoln, - - New Mexico.

Telefóno en la casa.

MANUEL ARAGON J. J. ARAGON

ARAGON HNO'S,

Comercio General,

Lincoln, - - New Mexico.

Convencion Democrata.

La Comisión Central Demócrata del Territorio de Nuevo Mexico se reunió, á segun previa llamada, en Santa Fe, el Jueves dia 9 de Agosto y despues de diliberar sobre varios asuntos de importancia para el partido, la comisión determinó que la fécha para tener la convención territorial para nominar el candidato para delegado al Congreso será el 12 de Setiembre, de 1906, en Santa Fe.

Tambien la Comisión Central, por el partido demócrata, se declaró á favor de la admisión de Nuevo Mexico y Arizona, como un estado, bajo el proyecto de Hamilton: Resolviendo lo siguiente:

"Por lo tanto resuélvase: Que la Comisión Central Demócrata del Territorio de Nuevo Mexico, la cual representa al partido demócrata del mismo, se compromete de usar sus mejores esfuerzos en sostener y trabajar para la ratificación de la acta de habilitación pasada por el Congreso 59. Creémos que acceptando el estado á según se nos ofrece en esta vez, será para beneficio de los mejores intereses del pueblo en general.

Despues de concluir sus tareas la comisión hizo una visita de cortesía al gobernador Hagerman.—La Bandera Americana.

Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por	$2.50
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por	$2.00
Azucar, diez y siez libras por	$1.00
Azucar, 100 libras por	5.45

AVENA BLANCA PARA SEMILLA
BOTAS Y ZAPATOS
TECHADO DE FIERRO
BOTAS DE HULE
EFECTOS SECOS
SEMILLAS

Capitan, New Mexico

STA. ANA (AROMATIC)

ALCOHOLADO

La mejor Preparacion de Tocador para el Cutis y el Pelo. Curacion de Roxaduras de la piel, Manos rajados, etc.

DE UNA AROMA TRASCENDENTE

Usadado esclusivamente por los mejores Barberos de lo Estranjero. Preparado en el Distilatorio de Pedro F. Fernandez, Bayamon, Puerto Rico. Se Vende en la afamada Baberia de

John W. Barrett,

Capitan, - - New Mexico.

FOLLETIN.

El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcon.

PARTE CUARTA.

CAPITULO VIII.

—¡Miradlo! Aquel castillo negro que asoma entre la nieve, es Silly.

—¡Silly!—exclamaba Serafín. —¡Allí está Brunilda!

—¡Las doce y media!—gritaba el capitán de la Matilde.—¡Si á la una no hemos saltado á tierra, echo á pique la embarcación! ¡Preparad ese ancla!....¡Arría, arría! ¡Esperanza! ¡ánimo!.... ¡Hemos llegado!

¡Era la una y media!

Alberto y Serafín entraron en una lancha, que los dejó en tierra en dos minutos.

—¡Corramos!....exclamaron á un tiempo.

Y se dirigieron al Castillo.

Silly estaba sombrío, silencioso.

Algunos criados lujosamente vestidos dejaron pasar á nuestros jóvenes, creyéndoles convidados á la boda.

—¿Se han casado?—preguntaba Serafín en italiano, en francés, en español, en latín.

La servidumbre se encogia de hombros.

No le comprendian.

—¿Se ha casado ya?—preguntaba Alberto en inglés, en alemán, en griego, en árabe, en portugués.

Tampoco le entendía nadie.

¡Qué instantes tan angustiosos!

Guiados por la servidumbre, penetraron en un salón, luego en una galería, luego en otro salón, todos desiertos.

Al fin llegaron á la antecámara, en cuyo fondo había una puerta entornada, á través de la cual se oía murmullo de gente y se percibía profusa iluminación.

Serafín temblaba como un epiléptico.

—¡Entra tú!—le dijo á su amigo.

—¡Diablo! Pues no he de entrar! ¡Sígueme!—exclamó Alberto.

Y, arrojando el sombrero, empujó con resolución aquella puerta.

Serafín penetró tras él.

Estaban en la capilla.

(Se continuará en página 4.)

El Farol.

Publicado cada Martes en
CAPITAN, - - NUEVO MEXICO.

Admitido á trasmision por los correos en Capitan, N. M., como materia de segunda clase.

Publicado por LA COMPAÑIA PUBLICISTA DE EL FAROL.

CLEMENT HIGHTOWER, Redactor,
JOHN A. HALEY, - Publicista,
GEO. A. CHAMBERLAIN, Gerente.

Condiciones de Suscricion:
$1.50 - - por el año.
PAGO ADELANTADO.

ANUNCIOS DE CANDIDATURA

—o—

El abajo firmado respetuosamente se presenta á los votantes del condado de Lincoln como pretendiente á la nominacion para alguacil mayor, sujeto al dictamen de la convencion republicana del condado.

CLEMENT HIGHTOWER,

El abajo firmado respetuosamente se presenta á los votantes del condado de Lincoln como pretendiente á la nominacion para alguacil mayor, sujeto al dictamen de la convencion republicana del condado.

PROSPERO GONZALES.

Imputacion de Incapacidad.

Dos ó tres semanas pasadas J. J. Hagerman, padre del presente gobernador de Nuevo Mexico, y caudaloso hacendado del Rio Pecos, autorizo la publicacion de una entrevista en el cual dijo entre otras cosas:

"Otra razon porqué estoy á favor de la consolidacion es que un estado grande y fuerte representado en el Senado y en la Cámara por la clase de hombres que tal estado tendria á su disposicion, tendría mucho más influjo que el doble número de hombres débiles é indignos, tales hombres por ejemplo—me aventuro á decir—como los que hubiera electo la asamblea legislativa trigésimasesta si hubiera sido una legislatura de estado."

En nuestro debil juicio esta observacion fue muy inoportuno y de mala prueba en este tiempo, si no es que el Sr. Hagerman desea suministrar armas á los antiunionistas. Muchos hombres de juicio profundo, disinteresados y sinceros amigos del pueblo se detienen en abogar la causa de la union de los dos territorios solamente por el hecho del recorte de representacion que debemos tener en las camaras del Congreso Nacional.

El un descuido Sr. Hagerman esta en la misma esfera del perico cuando dijo: "I talk too damn much" (si yo no hablara tanto!)

DIRECTORIO OFICIAL.

....

Oficiales Territoriales.

Delegado al Congreso, W. H. Andrews.

Gobernador, H. J. Hagerman.

Secretario, J. W. Raynolds.

Procurador General, W. C. Reid

Auditor, W. G. Sargent.

Tesorero, J. H. Vaughn.

Superintendente de Penitenciaria, Arthur Trelford.

Superintendente de Instruccion Publica, Hiram Hadley.

Bibletecário, Anita J. Chapman.

Comisionado de Terrenos Publicos, A. A. Keen.

Ayudante General, A. P. Tarkington.

Auditor Ambulante y Examinador de Bancos, C. V. Safford.

Guardian de Caza y Pesca, William E. Griffin.

Impresor Publico, James G. McNary.

....

CORTE SUPREMA.

Juez Superior, W. J. Mills, 4to distrito judicial.

Juez Asociado, John R. McFie, 1r distrito judicial.

Juez Asociado, F. W. Parker, 3r distrito judicial.

Juez Asociado, Ira A. Abbott, 2do distrito judicial.

Juez Asociado, W. H. Pope, 5to distrito judicial.

Juez Asociado, Edw. A. Mann, 6to distrito judicial.

....

CONDADO DE LINCOLN.

Yginio Salazar, comisionado 1r distrito.

S. C. Wiener, comisionado 2do distrito.

P. L. Kroupe, comisionado 3r distrito.

J. W. Owen, alguacil mayor.

J. H. Canning, tesorero.

W. E. Kimbrell, Escribano.

F. Gomez, juez de pruebas.

Robt A. Hurt, asesor.

L. H. Rudisille, superintendente de escuelas.

W. F. Blanchard, agrimensor.

Exchange Bank,
White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si teneis fondos en ahorro depositad los y haganlos ganar renta. Si no entendeis el modo de transar negocios financieros, dirijanse al Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.

Dinero prestado con reditos modicos.

J. J. JAFFA,
Comerciante y Banquero,
Lincoln, New Mexico.

LINCOLN SALOON

Frente la Casa de Cortes.

El Unico Lugar
PROVISTO DE
Licores y Cigarros Finos

Mesa de Billar. Musica. Barberia.

EL FAROL no arroja el guante en defensa de todos los hechos de la asamblea legislativa 36a. pero considera tales observaciones como insultos al pueblo de este territorio, por que los hombres quienes compucieron ese cuerpo fueron escojidos por el pueblo y sean buenos á sean malos el pueblo es responsable, por ellos, y tales argumentos no pueden tomarse sino como imputacion de incapacidad del pueblo de gobernarse por sí.

Dice La Voz Del Pueblo: "Los oficiales federales anti-estadistas, se sienten muy enojados, porque segun dicen 'Roosevelt está metiendo su cuchara en la cuestion de estado.' El ardor será cuando 'meta la bota' á los de caras dobles."

Nuestro amigo, Lic. Elfego Baca, con la vénia de la corte, ocupa ciertos aposentos de la casa de cortes del condado del Condado de Socorro, y el cuerpo de comisionados de aquel condado tiempo atras le pasaron "aviso de abandóno" cual no fue atendido, pero despues cuando los temblores de tierra, Elfego se retiró temporariamente de por si, por donde La Voz Del Pueblo se valió del ocacion para arrojar la siguiente indirecta "á salud y honra" de Don Elfego: "'Donde todo falta Dios asiste,' dice un refran, el cual pueden alterar los comisionados del condado de Socorro á modo que diga, 'donde todo falta, ayuda el temblor de tierra.'"

John C. West
COMERCIANTE GENERAL
San Patricio, N. M.

HAGAN INVESTIGACION
De Nuestro Surtido Antes de Ir á Otra Parte.

CAPITAN MOUNTAIN LUMBER CO.
Hurst Bros., Prop'os
LINCOLN, N. M.

Suministran al Orden, Todo Clase de Tabla y Madera. Taller en el Rancho de Baca.

Nuevo Surtido

Vengan A Escojer Lo Mejor

Acabamos de Recibir: Hermoso Surtido de Franelas, Carranclanes, Indianas, Percales, Lanas y Telas de Todas Clases para Anaguas y Bayetas. Vendemos a Precios sin Competicion en el Condado, por Dinero al Contado.

Vengan A Convencerse

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROP.

Asuntos Locales.

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

Don Felipe Maes hizo buen negocio con un carro de fruta el dia del juego de "base ball."

Don Francisco Gonzales, uno de los comisionados de la acequia de Lincoln, andubo en estos recintos durante la semana.

Lucio Najar, de Lincoln, vino á Capitan, ayer é hizo aplicacion por la examinacion de un terreno que propone tomar como domicilio.

José Lopez, un Base Bolero(?) de Lincoln, prestó sus valiosos servicios á la compañia de acróbatas de Capitan en su lucha con los tisicos del Fuerte en el juego que se verificó aqui el domingo. José quedó como el rey, pues fue el primero que rayó á favor de Capitan.

ABEJAS Y COLMENAS: Precio corriente $5. Yo los vendo por $2, cada colmena con todo y las panales de miel virgen.

Dr. J. W. Laws,
Lincoln, N. M.

Don Margarito Silva, uno de los ciudadanos progresivos de este precinto, cambiará su residencia á esta plaza por el termino de la escuela; siendo que su rancho en la Sierrita queda muy retirado de la plaza para poder mandar sus hijos de alla.

Los numerosos amigos de ambos partes, tendran regocijo de saber que en corto tiempo aquel buen amigo y valioso ciudadano, Preciliano Pino de Carrizozo, conducirá al altar del Himenio la hermosa doncella, Isidora Herrera, hija de Don Manuel Herrera. EL FAROL entiende sinceros felicitaciones á la felis pareja y les desea largos años de felicidad.

La Escuela Publica.

La escuela publica comensará en esta plaza el primer Lunes de Setiembre, con el Profesor H. C. Harper, preceptor. Se cree que habra fondos suficientes para un termino de seis meses. Varias familias que residen en ranchos retirado de la plaza han determinado establecer residencia temporaria en la plaza por el invierno con el fin de que sus hijos gozan los beneficios de la escuela.

Lamentable Desgracia.

Dice un despacho recibido de El Paso, Texas: "Alejandro Martines, de 20 años de edad, el hijo que se sigue al mayor del Hon. Felix Martinez, antes residente de Las Vegas, Nuevo Mexico y ahora de El Paso, Texas, fué muerto accidentalmente el dia 5 de este mes. Al querer subir á un buggy, con una escopeta de dos tiros, cargada en la mano, se disparó tomando efecto la carga en el lado derecho, matándole en el acto."

El ADVERTISER tiene informacion directa de Santa Fe, al efecto que dentro del período de tres semanas se instituirán cargos sensacionales, en los que estaran comprometidos hombres muy prominentes —todos republicanos— Industrial Advertiser.

El Advertiser cada rato nos asusta con sus predicciones y amenazas pero como nunca vemos cumplimiento de sus funestos agueros hemos perdido el miedo.

El Juez de Paz W. S. Brady y Don Gorgonio Wilson, de Lincoln, del mismo lugar, transaron negocios en el metrópoli del condado durante la semana.

El Departmento General de Pasajeros.

DEL EL PASO & SOUTHWESTERN SYSTEM.

Arancel especial por el verano á Cloudcroft, N. M.

El Departmento General de Pasajeros, del El Paso & Southwestern System, ha autorizado á sus agentes en los puntos abajo citados, de arancar los siguientes precios por pasage redondo de sus estaciones á Cloudcroft:

De El Paso,	Clase A,	$5.00	B 3.00
Newman,	A,	5.00	B 3.00
Jarrilla Jct.,	A,	5.00	B 3.00
Alamogordo,	A,	3.00	
Tularosa,	A,	3.00	
Oscura,	"	3.50	
Carrizozo,	"	5.00	
Capitan,	"	6.00	
Ancho	"	6.50	
Corona,	"	7.50	
Torrance,	"	8.00	
Duran,	"	8.90	
Pastura,	"	10.00	
Santa Rosa,	"	10.00	

Fechas de venta: Clase A—Diariamente Junio 1ro. á Setiembre 29, 1906, inclusivo. Clase B—los Sabados Junio 2-Setiembre 29, 1906, inclusivo.

Limitados: Clase A—Setiembre 29, 1906. Clase B—Los pasajes que ser limitados al Lunes siguiente.

W. R. Stiles,
Agente General de Pasajeros.
Fechado en El Paso, Texas.
Mayo 11, 1906.

La Capitacion.

El Cuerpo de Educacion de este distrito escolar, No. 28, anuncia á los varones del distrito que el peso de la capitacion debe pagarse ahora y que todos los varones sujetos á este impuesto estan respetuosamente invitados á pagarlo al secretario del cuerpo, W. H. Fisher, ó al presidente, J. G. Riggle.

AL PUBLICO.

El abajo firmado desea avisar á sus amigos y todas otras personas que necesitan sus servicios, que está preparado á atender á cualquier asunto referente la colocacion de terreno adentro ó afuera de la reserva floresta, desde la agrimensura hasta perfeccionar los titulos. Como tambien atender á cualquier negocio ante los funcionarios de la reserva.

Precios Convencionales.

CLEMENT HIGHTOWER,
Oficina de
El Farol.

Attencion Carreros.

Yo he conseguido la leña de el rancho de Ramon Trujillo, y todos los que quieren acarrear leña al Fuerte de ese monte pueden arreglar con el abajo firmado por contratos. Buen monte y cerca al Fuerte.

STEPHEN RAMOND,
Capitan, N. M.

Don Francisco A. Vijil se vido en Capitan el Sabado pasado. Sr. Vijil nos informa que propone reparar los perjuicios ocasionados por las fuertes avedidas dos años pasados en su rancho en Los Alamos, cerca de Analla.

Las gallardas y decentes señoritas, Isidora Herrera y Reymunda Silva, vinieron á la plaza hoy y fueron retratadas por la señorita Genoveva Hightower; la señorita Isidora, pronto quedara ligada en lazos connubiales y esta deseosa de conservar la estampa de su semblante juvenil aunque sea en el papel.

Final de Norma.

(Continuada.)

Capitulo IX.

Detenganse!—gritó Alberto al penetrar en el sagrado recinto.

Brunilda, Rurico de Cálix, el conde Gustavo, el rector, el notario y los testigos, únicas personas que había en aquel lugar, volvieron la cabeza admirados.

Rurico vió á Alberto, y reconoció en él al hombre del desafío.

Branilda no le conocía; pero presintió algo extraordinario.

Entonces apareció Serafín.

Al verle Brunilda; al hallarle allí, cuando le creía on medio de los mares; al pensar que quebrantaba todos sus juramentos; al contemplar de nuevo al que era su vida, su alma, su único amor, sintió enojo sorpresa, dicha, desesperación y cuanto no pudiéramos explicar.

—¡Serafín!—exclamó, cayendo en brazos de su tío.

—¡Serafín!—repitió Rurico, que le creía muerto hacía dos meses.

—¡Caballero!—exclamó el conde Gustavo, lleno de indignación.

Pero Serafín no existía más que para Brunilda.

La miraba con indecible angustia, con delirante amor.

¿Era libre todavía?

¿Se había casado ya?

La joven estaba pálida y mustia, como una sombra de lo que había sido.

Aquellos dos meses de sufrimiento habían dejado en su rostro profunda huella.

Vestía de blanco, y ceñía dos coronas: la condal y la de desposada.

Acaso también la del martirio.

—¡Deténganse!—volvió á decir Alberto con tanta audacio, que todos quedaron suspensos de sus labios.

Brunilda se había recobrado, y miraba aquella escena sin adivinar lo que iba á suceder.

Rurico, lívido de cólera, acariciaba su puñal, temiéndolo todo, conteniéndose apenas.

El conde Gustavo se adelantó hacia los dos jóvenes, y dijo con severidad:

—¿Cómo se atreven ustedes á turbar de este modo la paz de una familia, la quietud de mi cara, la solemnidad de esta ceremonia?

—Acabemos.....—añadió Rurico, dirigiéndose al oficiante.—Estos señores presenciarán el desposorio, y luego nos dirán á qué han venido.

Serafín oyó estas palabras con inexplicable júbilo.

—¡Llegamos á tiempo! — exclamó.

—¡No se han casado!—dijo Alberto, sacando las Memorias de Rurico de Cálix.

—¿Qué significa eso?—gritó Rurico, desenvainando el puñal al ver aquellos papeles, que, sin saber por qué, le auguraban algo horrible.

—¿Qué va usted á hacer¿—exclamó Don Gustavo.

Rurico envainó el puñal, trémulo, confundido, tartamudeando una excusa.

—¡Escuchen ustedes!—dijo Serafín con voz solemne.—Este casamiento no puede verificarse. ¡La hija del jarl de Silly tiene jurado dar su mano al jarl Rurico de Cálix, y no debe faltar á su juramento!

Todos se miraron asombrados, creyendo que aquel extranjero estaba loco.

Rurico vió que la tormenta se le venía encima, y miró hacia la puerta.

Alberto le enseñaba disimuladamente una pistola.

—Explíquese usted; joven—dijo el conde Gustovo.

—Mi pupila juró casarse con el jarl de Cálix, y se dispone, como ve usted, á cumplir su juramento.

—¿Y dónde está ese hombre? Yo no le veo aquí.....

—Mírele usted — repuso don Gustavo, señalando al capitán del Leviathan.

—¡Ese hombre no es Rurico de Cálix!—replicó Serafín con voz entera.

Un rayo que hubiese caído en medio de la capilla no habría causado efecto igual al que produjo aquella revelación.

Brunilda, con los ojos dilitados y las manos extendidas, dió un paso hacia el falso Rurico, y murmuró lentamente:

—¡Lo había sospechado!

Rurico soltó una violenta carcajada.

El conde Gustavo se acercó á Serafín.

[Se Continuerá.]

Si Viajéis al **Este ú Oeste**

Hagadlo por el Afamado,

El Paso & Southwestern System

Via Directa

Dos Trenes Diarios sin Cambio

A KANSAS CITY, St. LOUIS, CHICAGO, Y PUNTOS AL NORTE Y ORIENTE.

Tambien á El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica Mexicana, Los Angeles, San Francisco, y la Costa Pacifica. Pedid pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó dirijanse á

Richard Warren, Trav. Pass. Agt, El Paso, Tex.

V. R. Stiles, Gen. Pass. Agt.

EL FAROL

El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el sudeste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

Que os parase de El Farol? Os agrada? Os interesa? Lo necesita? Si lo deseis El Farol continuará sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; crónica de los sucesos contemporáneos y escuela para vuestros hijos. Suscribid Hoy!

Para Facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio en una cubierta dirijadia a

EL FAROL,
CAPITAN, NUEVO MEXICO

Manda El Farol, al abajo firmado, por un año; van adjuntos doce reales en pago.

_____

_____